

与人教版2001年秋季新教材配套

高中文言文

译注及赏析

吴铜运 主编

● 背景导读

● 文言译注

● 评点赏析

● 写法举要

● 习题解答

高
中
生
必
备

长 春 出 版 社

与人教版 2001 年秋季新教材配套

高中文言文译注及赏析

主编 吴铜运

审定 石荣仓

编著 王少宽 陈 锋 朱 宁

王佩钦 吴铜运

长春出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

高中文言文译注及赏析/吴铜运主编. —长春: 长春出版社, 2001. 8
ISBN 7-80604-287-3

I. 高… II. 吴… III. 文言文-高中-教学参考资料
IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 050356 号

责任编辑: 张 岚 加 澍 封面设计: 泽 海

长春出版社出版

(长春市建设街 43 号)

(邮编 130061 电话 8569938)

蓝田立新印刷厂印刷

新华书店经销

787×1092 毫米 16 开本 19.75 印张 442 千字

2001 年 8 月第 1 版 2001 年 8 月第 1 次印刷

印数: 16 000 册 定价: 18.80 元

前 言

随着素质教育的推进,中学语文教学改革深入,中学语文教材做了很大的调整,许多脍炙人口的文言文被充实到教材中,语文教学越来越重视文言文阅读和理解能力的培养。但是,文言文毕竟是古代的作品,与现代汉语有很大的区别,所以,多数中学生视学文言文为畏途,一部分青年教师在教学时也存在一些困难,他们迫切需要一部与中学教材配套的普及性读物。鉴于此,我们组织了一批有丰富教学经验的特高级中学教师,编写了这套《高中文言文译注及赏析》。

本书与最新人教版高中语文教材相配套,紧扣教育部颁发的教学大纲,注重知识的系统性和科学性,不仅帮助学生掌握文言字、词、句和准确理解课文,而且强调审美鉴赏能力的培养和基本人文知识的普及。

本书条理清楚,重点突出,主要包括以下内容:【作者作品】介绍作者生平、成就及影响,或介绍某书的基本内容和主要特色。【学习导引】介绍古诗文的背景知识、内容主旨、学习要点等。【文言解译】对古诗文作逐句逐字的对照翻译,对重点字句作规范的注解。译文以直译为主,并辅以意译;在注解时,尽量做到难字有注音,实词有注释,虚词有说明,句式有分析,力求准确简明。【赏析评点】在理解全文的基础上,对诗文的精彩段落和字句进行精当的分析评点,以培养学生的审美鉴赏能力和分析判断能力。【写法举要】对诗文的主要艺术特色进行深入分析和概括总结。【课后习题答案提示】对课后答案进行解答,以利于学生自学,答案力求准确规范。

本书是高中学生学习文言文的必备书,同时也可以作教师教学的参考书和家长的辅导用书。但因作者水平所限,错误之处在所难免,恳请广大读者批评指正。

编 者

2001年7月

目 录

第一册

一、烛之武退秦师	(1)
二、勾践灭吴	(4)
三、邹忌讽齐王纳谏	(10)
四、触龙说赵太后	(13)
五、季氏将伐颛臾	(18)
六、寡人之于国也	(21)
七、劝学	(25)
八、逍遥游	(28)
九、过秦论	(33)
十、鸿门宴	(41)
十一、兰亭集序	(50)
十二、归去来兮辞	(54)

第二册

一、谏太宗十思疏	(58)
二、滕王阁序	(62)
三、师说	(70)
四、阿房宫赋	(74)
五、六国论	(79)
六、游褒禅山记	(84)
七、伶官传序	(90)
八、石钟山记	(96)
九、项脊轩志	(102)
十、五人墓碑记	(107)
十一、登泰山记	(114)
十二、病梅馆记	(118)

第三册

一、诗经三首	(123)
--------------	---------

氓	(123)
无衣	(126)
静女	(127)
二、离骚(节选)	(129)
三、孔雀东南飞(并序)	(133)
四、汉魏晋五言诗三首	(146)
迢迢牵牛星	(146)
白马篇	(148)
归园田居	(150)
五、梦游天姥吟留别	(152)
六、琵琶行(并序)	(156)
七、近体诗八首	(164)
山居秋暝	(164)
越中览古	(165)
登高	(166)
蜀相	(167)
石头城	(169)
锦瑟	(170)
书愤	(171)
临安春雨初霁	(172)
八、词七首	(174)
虞美人	(174)
雨霖铃	(175)
念奴娇 赤壁怀古	(177)
鹊桥仙	(178)
一剪梅	(180)
永遇乐 京口北固亭怀古	(181)
扬州慢	(183)
九、陈情表	(186)
十、祭十二郎文	(190)
十一、愚溪诗序	(198)
十二、赤壁赋	(203)

第四册

一、《指南录》后序	(208)
二、信陵君窃符救赵	(214)

三、左忠毅公逸事 (223)

四、送东阳马生序 (227)

五、过秦论 (228)

六、六国论 (229)

七、伶官传序 (230)

八、论积贮疏 (231)

第五册

一、促织 (236)

二、《黄花冈七十二烈士事略》序 (247)

三、柳敬亭传 (251)

四、毛遂自荐 (255)

五、殽之战 (260)

六、治平篇 (267)

七、阿房宫赋 (273)

八、项脊轩志 (274)

第六册

一、荆轲刺秦王 (275)

二、屈原列传 (283)

三、张衡传 (293)

四、祭妹文 (299)

第一册

一、烛之武退秦师

《左传》

【作者作品】

本文选自《左传·僖公三十年》。《左传》是我国最早的一部长于修辞的史学著作，相传是春秋时期鲁国的史官左丘明所作。《左传》是以《春秋》记事为纲的编年体史书，相传，孔子作《春秋》，左丘明为之作传，因此，《左传》又名《春秋左氏传》。《左传》记事比《春秋》详细而具体，起于鲁隐公元年，终于鲁哀公二十七年，记述了春秋时期各国内政、外交、军事、经济、文化等方面的史实，具有极高的史学价值。

《左传》长于叙事记言，记事精确清楚，详略得宜；对话从容委婉，意味深长。语言艺术高超，往往是寥寥数句，便能使读者如见其人，如闻其声。

《左传》是先秦时期最重要的史学著作，也是历史散文的典范。清人朱彝尊颇为推崇该书，说：“左氏之传，史之极也。文采若云月，高深若山海”。

【学习导引】

鲁僖公三十年（前630），晋秦联合攻打郑国，郑国危在旦夕，烛之武临危受命，凭三寸不烂之舌，利用秦晋之间的矛盾，说服秦伯。最后，秦伯不仅撤走围郑的秦军，反而派兵保卫郑国，迫使晋国也不得不撤兵，终于使郑国得以保全。本文赞扬了烛之武临危受命，不避险阻，只身说服秦君，维护了国家安全的爱国主义精神和机智善辩的外交才能。

在学习本课时，应重视本文波澜起伏、曲折有致的写作方法，体会文章雄辩的逻辑力量，了解《左传》的相关文史知识，掌握文中重要的实词和虚词以及通假字的用法。

【文言解译】

晋侯秦伯围郑，以其无礼于晋，且

晋文公和秦穆公率军围攻郑国，因为郑国曾对晋文公无礼，并

貳

于楚也。

【晋侯、秦伯：指晋文公和秦穆公。春秋时有公、侯、伯、子、男五等爵位。以：因为。于：对。貳（èr）：从属二主。】

晋军函陵，秦军汜南。【军：进驻，对。汜（fàn）南：汜水的南面，与函陵皆属郑地。】

佚之狐言于郑伯曰：“国

危矣，若使烛之武见秦

佚之狐对郑伯说：“国家非常危险了，倘若派烛之武去见秦君，师必退。”公从之。

【言于：对……君，秦晋一定会退兵。”郑文公听从了他（的建议）。【说。使：派遣。】

辞曰：“臣之壮也，犹不如人；今老矣，

（烛之武）推辞说：“我壮年的时候，尚且不如别人；现在老了，

【赏析评点】

第一段写晋秦围郑。

开篇便渲染紧张的气氛，并为下文埋下二处伏笔：①郑无礼于晋，与秦无关；②晋秦驻军不在一处。

第二段写烛之武临危受命。

佚之狐举贤和烛之武先“辞”后“许”，行文波澜起伏，颇有戏剧性。

无能 为也已。”〔辞：言辞，本处作动词用，指推辞。〕公 曰：“
(更) 没有能力办事了。”〔犹：尚且。为：办事。已：同“矣”。〕郑文公说：“
吾不能早 用 子，今 急 而 求 子，是寡人之过也。然
我没能及早重用您，如今事情危急了才来求您，这是我的过错。然而
郑 亡 ， 子亦有不利焉。” 许 之
(如果) 郑国灭亡了，对您也有不利啊。”(烛之武) 这才答应了郑文
公。

夜 缒而出，见 秦 伯，曰：“秦、晋围 郑，郑
夜里烛之武缒绳出城，进见秦穆公，说：“秦、晋围攻郑国，郑
既 知 亡 矣。若 亡 郑 而有益于君， 敢以
国已经知道要灭亡了。倘若灭掉郑国而对您有好处，那我就冒昧地
烦执事。”〔缒(zhuì)：用绳子拴着人(或物)从上往下。〕越
拿亡郑这件事来麻烦您。〔送。既：已经。敢：表尊敬的谦词，不译。〕越过

国 以 鄙 远，君知 其 难 也。焉
晋国把远方的郑国作为秦国的边界，您知道这是困难的。您何必
用亡 郑 以陪 邻？〔鄙：本指边邑，此处作动词用。远：指郑国。焉：为什么。陪：增加。〕
要灭掉郑国而增加邻邦晋国的土地呢？
邻 之 厚，君 之 薄 也。若 舍 郑
邻国的实力雄厚了，您秦国的实力就相对削弱了。如果放弃灭亡郑
以为 东 道 主，行 李之往
国，而把它作为东方道路上(招待过客)的主人，秦国的使者往来
来， 共其乏 困，君亦无所
经过，(郑国可以为他们)供应缺乏的东西，这对您来说，也没有什
害。〔舍：放弃。行李：出使的人，使者。共(gōng)：同“供”，供给。〕且 君尝 为晋君 赐矣，
么害处。〔者。共(gōng)：同“供”，供给。〕况且，您曾经对晋惠公有恩惠，

许 君焦、瑕，朝 济 而夕
他也曾答应把焦、瑕二邑割让给您，然而，他早上渡河归晋，晚上
设 版焉，君之所知 也。〔尝：曾经。为：给予。赐：恩惠。济：渡河。〕
就筑城拒秦，这是您知道的。〔设版：修筑防御工事。版：筑土墙用的夹板。〕
夫晋，何 厌 之有？ 既 东 封 郑，又欲肆
晋国，有什么满足的呢？现在它已把郑国当作东部的疆界，又想扩张
其西 封，若 不阙 秦，将 焉 取 之？
西部的疆界，如果不侵损秦国，晋国从哪里取得它所企求的土地呢？

此处对话并非
闲笔，已见烛之武之
智之忠。

第三段写烛之
武说服秦伯。这是文
章最精彩之处。

说秦从四方面
来写：

①“亡郑”“陪
邻”，于秦有害。

②“舍郑”有利。

③晋忘恩负义。
旧事重提，触秦伯
“恨处”，借机离间。

④晋强后必“阙
秦”。

烛之武的说秦
之词，句句令人毛骨
俱悚，具有撼人的逻
辑力量。

阙秦 以利晋，唯君 图 之。”[庆：满足。封：疆。秦国受损而晋国受益，请您好好考虑考虑这件事。]

阙(jué)：侵损、削减。焉，哪。秦伯 说，与郑人盟。里。唯：句首语气词，表希望。秦伯听后很高兴，就与郑国签订了盟约。

使杞子、逢孙、杨孙 戍之，乃还。[说：同“悦”。]并派杞子、逢孙、杨孙帮郑国守卫，就班师回国了。[戍：戍守。]

子犯请 击 之，公 曰：“不可。微 夫 人之力。子犯请求袭击秦军，晋文公说：“不行。假如没有那个人的帮助，不 及 此。因 人 之力 而 敝 之，不 仁；我就不会有今天。借助了别人的力量而又去损害他，这是不仁义的；失 其 所与，不 知；以 乱 易 整。失掉自己的盟国，这是不明智的；以秦晋的纷争混乱代替原先的联合，不 武。吾 其 还 也。”亦 去 之。一致，这是不勇武的。我们还是回去吧！”晋国的军队也撤离了郑国。

[微：假如没有。夫人：那人，指秦穆公。因：依靠。敝：损害。与：结交，亲附。知：通“智”。易：改变。其：表商量口气，还是。去之：离开郑国。]

挑拨之笔舌功竟！

第四段写晋国撤军，郑国得救。

此段行文又一张一弛，先是“子犯请击之”令气氛陡然又紧；文公未可，又松；直到“亦去之”，读者悬起的心才安然放稳。

【写法举要】

1. 伏笔与照应

这是一篇优秀的叙事散文，在叙述故事时，能够处处注意伏笔与照应。文章一开始便交待晋、秦围郑的原因是“以其无礼于晋，且贰于楚也”，说明秦、郑并没有多大的矛盾冲突，这就为下文烛之武说退秦军埋下了伏笔。“夜缒而出”照应了开头的“秦、晋围郑”，“国危矣”。“许君焦、瑕，朝济而夕设版”和“微夫人之力不及此”，又照应了上文秦晋虽是联合行动，但貌合神离，既没有驻扎在一起，彼此的行动也不需要通知对方，这就为秦、郑联盟提供了条件。这样行文，便使文章有头有尾，相互照应，结构十分严谨。

2. 起伏跌宕，曲折有致

这篇文章充满了波澜，显得生动活泼。如，大军压境，郑国危在旦夕，不禁让人捏着一把冷汗，而佚之狐的推荐，使郑伯看到了一线希望。读者满以为烛之武会顺利出使敌营，挽狂澜于既倒，谁知他却因长期得不到重用而“辞曰”，打起了退堂鼓，使郑国的希望又趋渺茫。郑伯的自责，也增添了文章的戏剧性。再如，秦国退兵后，子犯建议攻打秦军，秦、晋关系顿时又紧张起来。晋文公讲了一套“仁”、“知”、“武”的大道理，才平息了一场虚惊。情节有张有弛，曲折有致，增加了文章的艺术感染力。

3. 辞令出色，说理透辟

本文说辞重在说理，用语委婉却充满气势，层层进逼，说理极为透彻。全文共提“君”字九次，句句是替秦考虑，不为己谋，在有意无意之间，离间了晋秦联盟，使秦伯不但去郑，而且还帮助守卫郑国，其辞令之妙，不可谓不成功。本文被清人誉为“第一篇反间文字”。

【课后习题答案提示】

一、本题意在帮助学生熟悉课文，进而在此基础上背诵全文。要求用课文中的原话回答这些问题，而答案又是这篇课文的支撑句。熟悉这些答案，背诵这篇课文也就容易了。

1. 秦、晋围郑，……且贰于楚也。

2. 吾不能早用子，……然郑亡，子亦有不利焉。
3. 秦、晋围郑，郑既知亡矣。……阙秦以利晋，唯君图之。
4. 微夫人之力不及此。……吾其还也。

二、此题意在使学生通过翻译文中的句子，理解课文的主要内容，进一步体会文中人物对话的语气和特点。

翻译见“文言解译”。

三、本题意在使学生对文言文中经常出现的文言词语（包括实词和虚词）进行归纳，以加深理解它们在不同的语言环境中不同的意义和用法。

若 { 1. 似乎，好像
2. 假如
3. 你

说 { 1. 陈述
2. 杂说（一种文体）
3. 喜欢，高兴

辞 { 1. 推辞
2. 告别
3. 推托

鄙 { 1. 边远的地方
2. 边境
3. 浅陋

微 { 1. 细小，轻微
2. 暗暗地
3. 稍微，略微
4. 如果没有，如果不是

之 { 1. 往，到
2. 他们（指秦军）
3. 的
4. 助词，不译

二、勾践灭吴

《国语》

【作者作品】

本文选自《国语·越语上》。

《国语》是我国最早的国别史，其书偏重记言，故名《国语》。全书共 21 卷，分《周语》《鲁语》《齐语》《晋语》《郑语》《楚语》《吴语》《越语》八部分，记载由西周穆王二年（前 990 年）起到东周贞定王十六年（前 453 年）共 538 年的史事，具有很高的史学价值。相传，《国语》出自左丘明之手，现代学者一般认为成书于战国初年，具体作者已无可考。《国语》的文字质朴简炼，文学成就虽不及《左传》，但也是先秦时期一部重要的散文著作，在我国文学史上有重要的地位。

【学习导引】

春秋后期，地处太湖流域的吴国与地处钱塘江流域的越国经常发生战争。前 496 年，吴王阖闾攻越失败，受伤而死，死前叮嘱儿子夫差一定要报仇。夫差练兵三年，在公元前 494 年大败越国。越王勾践率领五千残兵退守会稽山。本文叙述的是勾践败退到会稽山后，与吴媾和，卑事夫差，卧薪尝胆，富国强兵，经过十年生聚，十年教训，终于灭掉吴国的故事。

文章着重叙写了勾践为灭吴所做的主要准备工作，刻画了勾践败而不馁、能屈能伸的坚毅性格、塑造了一个善于团结国人励精图治的政治家形象，赞扬了卧薪尝胆、发愤图强的进取精神。

阅读本文，应重点关注本文写作上的一些特点：①重点突出，详略得当；②曲折有致的故事情节；③见人见性的人物对话。对课文中出现的一些通假字也要予以掌握。

【文言解译】

越王勾践栖于会稽之上，乃号令于三军曰：“凡我父兄昆弟及国子姓，有能助寡人谋而退吴者，吾与之共知越国之政。”〔栖：停留，居住，此处有“退守”的意思。会稽（kuài jī）：山名，在今浙江绍兴东南。昆弟：兄弟。国子姓：国君的同姓。〕大夫种进对曰：“臣闻之，贾人夏则资皮，冬则资絺。旱则资舟，水则资车，以待乏也。”〔大夫：即文种，越国大夫，曾帮助勾践灭吴，后被勾践杀害。贾（gǔ）人：商人，古时有“行商坐贾”之说。资：积蓄，储备。絺（chī）：夏天穿的一种细葛布。乏：缺少。〕

夫虽无四方之忧，然谋臣与爪牙之士，不可不养而择也。〔虽：即使。四方之忧：指外患。〕譬如蓂莢，时雨既至，必求之。今君王既栖于会稽之上，然后乃求谋臣，无乃后乎？〔爪牙之士：指武士。养：供养。〕就象蓂莢一样，雨已经下来了，肯定要到处找。现在您已经退守到会稽山上，然后才来寻求谋臣，恐怕太迟了吧？〔譬如：打比方，比喻。时雨：应时之雨，指雨季。无乃：相当于“恐怕”，表推测。〕勾践曰：“苟得闻子大夫之言，何后之有？”执其手而与之谋。〔后乎：恐怕太迟了吧？无乃，相当于“恐怕”，表推测。〕

夫您的高见，有什么晚呢？”说罢，就握住文种的手，跟他一起商量。遂使之行成于吴。〔何后之有：即“有何后”，之，助词，起宾语前置作用。成：达成协议，讲和。〕

夫差将欲听与之成。子胥谏曰：“不可！夫吴之与越也，仇讎敌战之国也；三江环之，民无所移。有吴则无越，有越则无吴。将不绕，老百姓没有地方迁移。有吴国就没有越国，有越国就没有吴国。这种可改于是矣。”〔员闻之，陆人居陆〕

势不两立的局面是无法改变的。我听说，住在陆地上的人习惯于住在陆

【赏析评点】

第一段写勾践战败，派文种向吴求和。

文章由勾践战败而始，勾践败而不馁，立志报仇，刚毅果决的形象呼之欲出。

文种出场，反衬勾践能任贤用能。

妙哉文种之言，先以“贾人待乏”作比，说明国家要有谋臣和勇士的储备。其后又以“时雨既至求蓂莢”譬喻，说明须先求谋臣。

文种的对话，避开正面，旁敲侧击。

勾践君臣相得益彰。

伍子胥深谋远虑，以国家利益为重，但吴王夫差不能用。

， 水 人 居 水 。夫上党之国， 我 攻而
地上，住在水上的人习惯于住在水上。中 原 各 国，即使我们主动进攻，

胜之，吾 不能 居 其地， 不能 乘 其 车 ；夫
把他们打败了，我们也不能长期住在那里，也不习惯乘坐他们的车子；而
越国 ，吾 攻 而胜 之，吾 能 居 其地，吾能
越国就不同了，我们进攻并打败他们，我们就能长期生活在那里，也能
乘 其 舟。此 其 利 也， 不可失也已。君

乘坐他们的船。这是灭掉越国的有利时机，千万不可失 去。大王您
必 灭 之 ！ 失 此 利 也， 虽悔之， 亦无及
一定要灭掉越国！如果您失去这个有利的时机，以后即使后悔也来不及

已。”〔上党之国：指中原各诸侯国。已：同“矣”。〕越人饰美女八人 ， 纳之 太宰

嚭， 曰：“子苟 赦 越国之罪 ， 又有美于此 者 将进
嚭，对他说：“您如果能赦免越国的罪过，还有更漂亮的美人会送给
之。”太宰嚭 谏 曰：“嚭闻 古之伐 国 者，服之

您。”太宰嚭就向吴王夫差进谏说：“我听说古时征讨别国的人，对方
而 已；今 已 服 矣， 又何求 焉 ？”夫差
屈服也就算了；现在越国已经屈服了，您还要求什么呢？”吴王夫差

与之 成 而 去 之。〔太宰嚭（pǐ）：即伯嚭，太宰为官名，吴
就与越国订立盟约以后撤出了越国。〕国大臣。苟：如果，假如。服之：使之

服。服，使动用法。
去之：离开越国。〕

勾践说于国人曰：“寡人不知其力之不足也，而又与大国

勾践对国人说道：“我不知自己的力量不足，与吴国这样的大国
执讎，以暴露百姓之骨于中原，此则寡人之罪也。 寡人请更。”
作对，导致广大百姓横尸原野，这是我的罪过。请允许我改正过错。”

〔执讎：结仇，结怨。中
原：指原野。更：改变。〕于是葬 死 者，问 伤 者，养 生
者，吊 有 忧 ， 贺 有 喜 ；送

的人，谁家有忧事就去慰问，谁家有喜事就去祝贺；客人要走，
往 者，迎 来 者；去 民 之

起身相送，有客人来，亲自迎接；凡是老百姓认为不好的事就
所 恶，补 民 之 不足。然后卑
坚决取缔，凡是老百姓认为做得不够的就坚决补做。然后恭卑地

太宰嚭贪图财
色，置国家利益于不
顾，但夫差听之信
之，其与勾践相比，
高下可知。

全段以文种的
活动为主线，让主要
人物依次出场，写法
清晰而流畅。

第二段写勾践
卧薪尝胆，准备复
仇。

此处堪称“罪己
诏”的典范。

勾践一面向国
人检讨，吊死扶伤，
以安抚民心；一面卑
躬屈己，为夫差服役，
以麻痹敌人。

勾践委曲求全，
卑事夫差，正其韬晦
之术。盖见勾践性格
的多样性。

事 夫差， 宦士三百人于吴 ，其身 亲 为夫差
服事夫差，并派三百个士人做吴王的仆隶，勾践自己还亲自为夫差充

前 马。〔吊：慰问。宦：做帝王的仆隶。〕
当马前卒。〔前马：前驱，在马前开道的人。〕

勾践之地 ，南至于句无，北至于御儿，东至于鄞，西至于姑
蔑， 广运 百里。〔句（gōu）无：山名，在浙江诸暨南。句，同“勾”。
蔑，面积长宽仅有百里。御儿：古地名，现在浙江嘉兴县境内。鄞（yīn）：

地名，在今浙江宁波。姑蔑：古地名，在今浙江衢州东乃致其父兄昆弟而誓之
北。广运：指土地面积的长宽。东西为广，南北为运。〕勾践召集他的父老兄弟
，曰：“寡人闻，古 之贤 君 ，四 方之民 归 之。
发誓说：“我听说，古代贤明的国君，四面八方的百姓都来归附他，

若水 之归下 也。今 寡人不能，将 帅二三子夫妇以 蕃。”
就像水往低处流一样。现在我无能，只能带领男女百姓繁衍生息。”

〔帅：同“率”。二三子：你们。蕃：生息，繁殖。〕令 壮者 无 取老妇 ，令老 者无
于是下令青壮年不准娶老妇人，老年男子不能
取壮 妻 ；女 子十七 不嫁 ，其 父母有罪；丈夫二十
娶年轻的妻子；女孩子十七岁还不出嫁，他的父母有罪；男子二十岁
不取 ，其 父母 有罪。将 免 者 以 告 ，公 令
不娶妻生子，他的父母同样有罪。孕妇临产时要向官府报告，官府派

医 守之。〔取：同“娶”。丈夫：男子。免：同“娩”。〕生 丈夫， 二壶酒，一 犬；生
医生守护。〔取：同“娶”。丈夫：男子。免：同“娩”。〕生下男孩，赏两壶酒，一条狗；生下
女子， 二壶酒，一 豚；生三人 ，公 与之 母；生二
女孩，赏二壶酒，一头猪；生三胞胎的，由官府提供乳母；生双胞胎

人， 公 与之 饩。〔饩（xì）：谷物，这里指食物。〕当室者死 ，三年释其政 ；
的，由官府提供口粮。〔这里指食物。〕嫡长子死了，减免三年赋税；

支子死 ， 三月释其政； 必 哭泣葬埋之如其
支子死了，减免三个月赋税；埋葬的时候还一定要哭泣，就像哭自己

子 。〔当室者：嫡子。政：能“征”，征税。支子：嫡
的，由官府提供口粮。〕令孤子、
〔长子及继承先祖的人称宗子，其余的称为支子。〕还下令孤儿、

寡妇、疾疹 、贫 病者 ， 纳宦 其 子 。
寡妇、患病的人、贫苦和重病的人，由公家出钱供养教育他们的子女。

其 达 士， 洁其 居 ， 美 其 服，饱其
那些知名之士，供给他们整洁的住处，给他们穿漂亮的衣服，让他们

勾践刻苦自励，
发愤图强，采取休养
生息的政策。

①鼓励生育人
口。

②体恤民间疾
苦，重视延揽人才。

食，而 摩厉 之 于 义。 四方之士 来

吃饱饭，而且用义理来激励他们为国出力。如果四方之士前来投奔越

者，必 庙 礼 之。

国，一定要在庙堂上举行宴享，以示尊重。

疾疹(chēn):指患病的人。

贫病者:贫苦和病重的人。

纳宦其子:由公家供养教育他们的子女。达士:明智达理之士。摩厉:

同“磨厉”，切磋、练习。庙礼之:指在庙堂上举行宴享，以示尊重。

勾践载

勾践船载

稻与 脂于舟以行。国之孺子之游 者，无 不铺 也，无

着大米和油脂巡行各地。越国出游的年轻人，没有不供给饮食的，没

不歃 也:必 问其 名。非 其 身之所 种

有不供水喝的:一定要问他们叫什么名字。不是勾践自己亲自耕

则不食，非 其 夫人之所织 则不衣。 十年不

种所得的就不吃，不是他的夫人亲自织的布就不穿。这样连续十年没

收于国 ，民 俱 有三年之 食。

有向国人征收赋税，老百姓都存有三年的粮食。

孺子:年轻人。铺(bū):

给人食物吃。通“哺”。

歃(chuò):同“啜”，

给人水喝，收:征收。

国 之父 兄 请 曰:“昔者 夫差耻吾 君 于 诸

越国的父老兄弟都请求说:“从前吴王夫差让我们的国君在各诸侯之国 ; 今 越国亦 节 矣，请 报

侯国面前丢尽了脸;现在越国也已经克制够了，请允许我们为您报

之。”勾践辞 曰:“昔者之 战也，非二三人之罪也，寡人之罪也。

仇。”勾践辞谢说:“过去的那场败仗，不是你们的罪过，是我的罪过。

如寡人 者 ，安与 知 耻 ?请姑 无庸战 。”父

像我这样的人，哪里还感到什么是耻辱呢?请暂时不要打仗。”父老

兄 又请 曰:“越 四封之内，亲 吾君也，犹 父母 也。子而

兄弟又请求说:“越国四境之内，爱戴国君您，就像父母一样。儿子

思报父母之仇，臣而 思报 君之讎，其 有敢不尽 力者乎?

想报父母的仇，做臣下的想报国君的仇，难道有敢不竭尽全力的吗?

请 复 战 。”

我们请求同吴国再打一仗。”

节:克制。姑:暂且。庸:用。四封:四境。

封:疆界。其:副词，表诘问，同“岂”，难道。

勾践既许 之，乃 致 其众而誓之，曰:“寡人闻古之贤 君，

勾践就答应了，于是招来大家宣誓，说:“我听说古代贤明的国君，

不患 其 众之不足也，而患 其 志行之少 耻 也。今 夫

不担心自己的人力不够用，而担心他的士兵缺乏知耻的品德。现在夫

③减免赋税，民富国强。

灭吴条件成熟!

第三段写越国同仇敌忾，一举灭吴。

本段很有趣味，先是国人请战，勾践辞谢;国人“又请”，勾践这才“许之”且“誓之”。这样写，既勾勒出勾践善于审时度势，顺应民意的政治家形象，也再现了越国君民上下一心誓雪国耻的动人场景。行文波澜起伏。

勾践誓词一在激勇士气;二在严肃军纪。

差衣水犀之甲者亿有三千，不患其志行之

差那边穿着水犀皮制成铠甲的士卒有十万三千人，不担心自己缺少耻也，而患其众之不足也。今寡人将助天灭之。

羞耻之心，却担心他的士兵数量不够多。现在我将帮上天消灭他。

〔亿：十万。有：通“又”。〕吾不欲匹夫之勇也，欲其旅

〔用于整数与零数之间。〕我不赞成个人逞能的匹夫之勇，希望大家同

进旅退。进则思赏，退则思刑；如此，则

进同退。前进就想到将得到赏赐，后退就想到要受到惩罚。这样，就

有常赏。进不用命，退则无耻；如

有合于国家规定的赏赐。前进时不服从命令，后退而无羞耻之心；这

此，则有常刑。”〔匹夫：平常人。旅进旅退：同进同退。

样，就会受到合于国家规定的刑罚。〕〔旅：俱，共同。常赏（刑）：合于国家

规定的赏赐（刑罚）。〕

用命：服从命令。〕

果行，国人皆劝。父勉其

伐吴行动果断开始了，越国的老百姓都互相鼓励。父亲劝勉儿

子，兄勉其弟，妇勉其夫，曰：“孰是君也

子，兄长勉励弟弟，妇女鼓励丈夫，说：“谁像我们的国君这样体恤

，而可无死乎？”是故败吴于囿，又

百姓，还不应该为他去卖命吗？”因此，首战便在囿地打败吴军，又

败之于没，又郊败之。遂灭吴

在没地打败了吴军，又在吴国都城郊外打败了吴军。于是灭掉了吴

。〔果行：果断地这样做，指伐吴。劝：劝勉，鼓励。孰：谁。囿：即笠

国。〔泽，今吴淞江。没：古地名，在苏州附近。郊：国都郊外。遂：于是。〕

“遂灭吴”一句笔力千钧，一荡无余。文章由败而始，以胜而终，其间娓娓道来，不厌其烦，只等此三字结局。收笔干净利落，痛快之极！

【写法举要】

1. 见人见性的人物对话

《国语》以记言为主，本篇也不例外，有大量篇幅记录人物的对话。这些对话语言极具个性，很能表现人物的性格、身份和处境。如勾践的对话充满失败后的自责，这样便勾勒出一个忍辱负重、胸怀大志的政治家形象。另如大夫文种和伍子胥的谏词，都表现了他们远大的战略眼光和政治头脑；而太宰伯嚭的寥寥几句说词便活现出一付佞臣的丑恶嘴脸，写法极为传神。

2. 重点突出，详略得当

本文在编排上非常注重详略得当和重点突出。全文有选择地叙写了勾践在战败后为了灭吴而做的大量准备工作和越国国力恢复、民心凝聚的过程，叙述十分详尽。而对于吴越之间战争的具体过程，文章只是简单地交待结果，语言省净简洁。这样写，有助于鲜明地表现主题。

【课后习题答案提示】

一、此题意在检查学生对课文内容的理解程度，并帮助背诵。

1. 臣闻之……无乃后乎？
2. 子胥谏曰：“不可！……虽悔之，亦无及已。”
太宰嚭谏曰：“嚭闻古之伐国者……又何求焉？”
越人饰美女八人……又有美于此者将进之。
3. 勾践说于国人曰……国俱有三年之食。
4. 国之父兄请曰……而可无死乎？勾践忍辱图强，全国同仇敌忾。

二、此题意在使学生掌握一些文言词的不同意义和用法。

知	1. 知道 2. 感到，感觉 3. 主持 4. 通“智”	复	1. 繁复 2. 再 3. 恢复	既	1. 不久 2. 已经 3. 既然
劝	1. 劝勉 2. 劝说	遂	1. 成功 2. 于是，就 3. 终于	当	1. 掌管 2. 面对 3. 介词，表示在某个时候 4. 阻挡，把守 5. 必定 6. 将

三、此题意在训练学生古文句读能力和概括能力。

标题：卧薪尝胆

加点的词语：

女：通“汝”，你。

重(chóng)采：指多种颜色的华美衣服。

折节：屈己下人。

振：通“赈”，救济。

吊：慰问。

译文：

勾践困守在会稽的时候，喟然感叹道：“难道我就这样困守在这里一辈子吗？”吴王夫差赦免越国以后，越王勾践回到越国，于是就苦身焦思，在座位前放着苦胆，无论是坐着还是躺着，抬头就能看见苦胆，吃饭时也亲口尝尝苦胆。勾践还常常自言自语地说：“你忘记了吴越在会稽这一仗的耻辱了吗？”越王勾践亲自参加田间劳动，他的夫人亲自织布，吃饭时也不加肉，穿衣也不要多种颜色的华美衣服，屈己礼待那些有才能但地位不如自己的人，善待来访的宾客，救济贫穷的人，慰问死者家属，与老百姓同甘共苦。

三、邹忌讽齐王纳谏

《战国策》

【作者作品】

本文选自《战国策·齐策》

《战国策》是战国时期各国史官和策士的言论辑录，后由西汉刘向编订，始定名为《战国策》。全书共33篇，分国别编辑。所记史实从东周贞定王十七年（前452年）到秦始皇三十一年（前216年），反映了战国时期各国政治、军事、外交方面的一些重要活动，着重记载了谋臣策士的谋略和言论。